

Confronto delle condizioni di adesione a e-fattura per i clienti commerciali con le condizioni di adesione Billing Solutions



CA a e-fattura per i clienti commerciali	CA Billing Solutions	Spiegazione
<p>Le presenti condizioni regolano l'adesione dei clienti commerciali (di seguito denominati «clienti») alla soluzione e-fattura di PostFinance. Tutte le designazioni di persone contenute nelle presenti condizioni di adesione si riferiscono a persone di entrambi i sessi. Qualora anche le società del gruppo del cliente ricorrano alla soluzione e-fattura, le disposizioni specifiche e i dettagli per le società del gruppo sono stabiliti nel documento separato «Società del gruppo».</p>	<p>Le presenti condizioni regolano l'utilizzo di Billing Solutions di PostFinance SA (di seguito «PostFinance») da parte dei clienti e delle clienti commerciali (di seguito il «cliente»).</p> <p>Qualora anche le società del gruppo del cliente ricorrano a Billing Solutions, le disposizioni specifiche e i dettagli per le società del gruppo sono stabilite nel documento separato «Billing Solutions - Società del gruppo».</p>	<p>Estensione della soluzione e-fattura a Billing Solutions.</p> <p>Per maggiori dettagli cfr. il numero 1.</p>
<p>1. Servizio</p> <p>La soluzione e-fattura di PostFinance consente l'invio e la ricezione elettronici di fatture, avvisi di accredito e notificazioni (di seguito denominati «e-fattura»). Il cliente, in qualità di emittente della fattura (di seguito denominato «mittente»), può inviare e-fatture in modo elettronico e, in qualità di destinatario della fattura (di seguito denominato «destinatario»), ricevere e-fatture. I dettagli sono descritti nel manuale e-fattura. Codesto è disponibile sulle pagine di informazione del prodotto, su www.postfinance.ch/e-fattura, nella rubrica «documenti e link».</p>	<p>1. Servizio</p> <p>Le Billing Solutions di PostFinance consentono l'invio e la ricezione di documenti in formato elettronico e fisico nell'ambito del processo di acquisto, e in particolare di fatture e documenti ad esse relativi come ad es. avvisi di accredito, notificazioni, ordini, bollettini di consegna, richieste di donazione ecc. (di seguito «documenti»). Il cliente può inviare documenti in qualità di mittente e riceverne in qualità di destinatario. I dettagli e le prestazioni complementari disponibili sono descritti nel Manuale Billing Solutions che costituisce anch'esso parte integrante del contratto e che è disponibile sulle pagine di informazione dei prodotti riguardanti Billing Solutions su postfinance.ch/billing-solutions, nella rubrica «Documenti e link».</p>	<p>Ampliamento della gamma di servizi dall'invio alla ricezione di fatture fino all'invio e alla ricezione di documenti nel processo di acquisto.</p> <p>Di conseguenza, d'ora in poi si parlerà di documenti e non più di e-fatture.</p>
<p>2. Infrastruttura necessaria</p> <p>Spetta al cliente predisporre l'infrastruttura necessaria per la corretta trasmissione e ricezione delle e-fatture. Il cliente è tenuto ad adottare opportune misure per quanto concerne la sicurezza della sua infrastruttura (ad es. autorizzazioni di accesso, diritti di accesso, sicurezza dei dati ecc.).</p>	<p>2. Infrastruttura necessaria</p> <p>Spetta al cliente predisporre l'infrastruttura necessaria per la corretta trasmissione e per la ricezione dei documenti. Il cliente è tenuto ad adottare opportune misure per quanto concerne la sicurezza della sua infrastruttura (ad es. autorizzazione e diritti di accesso, salvataggio dei dati ecc.). Nello specifico, egli è tenuto a minimizzare il rischio di un accesso non autorizzato ai terminali mobili utilizzati per le Billing Solutions impiegando misure di protezione adeguate. Il cliente si impegna in particolare ad aggiornare i sistemi operativi e i programmi d'applicazione e a installare immediatamente gli aggiornamenti software e gli update di sicurezza messi a disposizione o suggeriti dai rispettivi operatori. Il cliente deve anche adottare gli usuali provvedimenti di sicurezza per l'utilizzo di internet tramite il relativo terminale (ad es. utilizzo di un programma antivirus aggiornato e di un firewall). I terminali mobili o accessibili a terzi devono essere protetti dall'utilizzo non autorizzato o da manipolazioni (ad es. tramite il blocco del dispositivo).</p>	<p>Precisazioni relative agli obblighi del cliente di proteggere la propria infrastruttura.</p>

CA a e-fattura per i clienti commerciali	CA Billing Solutions	Spiegazione
<p>3. Trasmissione dei dati e legittimazione</p> <p>La trasmissione dei dati viene effettuata secondo il canale scelto dal cliente. In base al canale scelto l'identificazione e l'autenticazione del cliente avvengono in modo diverso.</p> <p>PostFinance invia gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza necessari all'indirizzo specificato dal cliente nel modulo di adesione, sempre che questi non vengano creati direttamente online. PostFinance può ammettere procedure e strumenti di legittimazione di terzi.</p> <p>Chi si legittima tramite la corretta immissione dei propri strumenti d'identificazione ed elementi di sicurezza ottiene l'accesso alla soluzione e-fattura di PostFinance ed è considerato da PostFinance autorizzato al suo utilizzo a prescindere da eventuali procure depositate e iscrizioni nel registro di commercio di diverso tenore.</p> <p>Il cliente riconosce e autorizza senza riserve tutte le azioni eseguite con i propri strumenti d'identificazione ed elementi di sicurezza o con quelli del suo procuratore, come ad es. le trasmissioni di e-fatture. Nell'ambito e nei limiti definiti della soluzione e-fattura, PostFinance può pertanto autorizzarlo, senza accertarne ulteriormente la legittimità, a effettuare consultazioni nonché può accettare di ricevere dall'utente ordini e comunicazioni.</p> <p>Gli strumenti d'identificazione e gli elementi di sicurezza devono essere tenuti segreti e protetti dall'uso da parte di terzi non autorizzati. Il cliente si assume integralmente la responsabilità per il rispetto di tale prescrizione sulla riservatezza e deve assoggettare ad essa anche i terzi ai quali fa ricorso (personale ausiliario, impiegati ecc.).</p> <p>Il cliente è tenuto ad applicare adeguate misure di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di accessi non autorizzati agli apparecchi terminali utilizzati per la soluzione e-fattura. Il cliente si impegna in particolare ad aggiornare i sistemi operativi e i programmi applicativi e a installare immediatamente gli aggiornamenti software e gli update di sicurezza messi a disposizione o suggeriti dai rispettivi operatori. Il cliente è inoltre tenuto ad adottare le consuete misure precauzionali per l'uso di internet attraverso l'apparecchio terminale (ad es. utilizzo di un programma antivirus aggiornato e di un firewall).</p>	<p>3. Trasmissione dei dati e legittimazione</p> <p>La trasmissione dei dati viene effettuata secondo il canale scelto dal cliente. In base al canale scelto l'identificazione e l'autenticazione del cliente avvengono in modo diverso. PostFinance invia i necessari mezzi d'identificazione (ad es. identificazione utente) ed elementi di sicurezza (ad es. password personale, coppia di chiavi o certificati digitali accettati da PostFinance) all'indirizzo specificato dal cliente, sempre che questi non vengano creati direttamente online. PostFinance può ammettere procedure e mezzi di legittimazione di terzi. Nel caso siano disponibili diversi metodi di autenticazione, PostFinance consiglia al cliente di scegliere ogni volta il metodo più sicuro.</p> <p>Chi si legittima tramite la corretta immissione dei propri mezzi d'identificazione ed elementi di sicurezza, ottiene l'accesso alle Billing Solutions ed è considerato da PostFinance autorizzato al suo utilizzo a prescindere da eventuali procure depositate e iscrizioni nel registro di commercio di diverso tenore.</p> <p>Il cliente riconosce e autorizza senza riserve tutte le azioni eseguite con i propri mezzi d'identificazione ed elementi di sicurezza o con quelli del suo procuratore, come ad es. le trasmissioni di documenti. Nell'ambito e per la portata delle Billing Solutions, PostFinance può pertanto autorizzarlo, senza accertarne ulteriormente la legittimità, a effettuare consultazioni, nonché può accettare di ricevere ordini e comunicazioni da lui.</p> <p>I mezzi d'identificazione e gli elementi di sicurezza devono essere tenuti segreti dal cliente e protetti dall'uso da parte di terzi non autorizzati. Il cliente si assume integralmente la responsabilità per il rispetto di tale obbligo di diligenza e deve assoggettare ad esso anche i terzi a cui fa ricorso (inclusi personale ausiliario, impiegati ecc.). Un mezzo d'identificazione personale eventualmente scelto non può essere composto da combinazioni facilmente intuibili (numero di telefono, data di nascita ecc.) e deve essere immediatamente modificato se vi è motivo di ritenere che un'altra persona ne sia a conoscenza.</p>	<p>Modifiche alle formulazioni senza modifica sostanziale del contenuto. L'ultimo paragrafo è ora integrato al punto 2.</p>
<p>4. Contestazioni</p> <p>Il cliente è obbligato a presentare immediatamente qualsiasi contestazione legata alla soluzione e-fattura. Le contestazioni non presentate tempestivamente possono comportare la violazione dell'obbligo di riduzione del danno. Il cliente risponde dei danni che ne conseguono.</p>	<p>4. Contestazioni</p> <p>Ad ogni elaborazione di documenti PostFinance invia al cliente un avviso di elaborazione (cfr. punto 14.1). Il cliente è obbligato a verificarlo immediatamente e a comunicare senza indugio eventuali contestazioni a riguardo, come anche un'eventuale mancata ricezione. Le contestazioni non presentate entro i termini stabiliti possono comportare una violazione dell'obbligo di riduzione del danno del cliente. Questi risponde dei danni che ne conseguono.</p>	<p>Precisazione sul fatto che l'avviso di elaborazione preparato da PostFinance (cfr. anche art. 14.1) è rilevante in relazione alle contestazioni.</p>
<p>5. Obblighi di comunicazione</p> <p>Il cliente deve comunicare immediatamente a PostFinance tutte le informazioni rilevanti per la relazione d'affari così come le relative modificazioni, ad es. nome, indirizzo e/o indirizzo di corrispondenza, sede ecc.</p> <p>Le comunicazioni di PostFinance si intendono avvenute una volta che sono state inviate all'indirizzo noto più recente, pubblicate ufficialmente o trasmesse mediante altro canale di comunicazione idoneo.</p>	<p>5. Obblighi di comunicazione</p> <p>Il cliente deve comunicare tempestivamente a PostFinance tutte le informazioni rilevanti per la relazione d'affari così come le relative variazioni, ad es. nome dell'azienda, indirizzo di corrispondenza e di posta elettronica, sede ecc.</p> <p>Le comunicazioni da parte di PostFinance sono da considerare avvenute se spedite all'ultimo indirizzo noto del cliente, pubblicate ufficialmente o trasmesse tramite un altro canale di comunicazione idoneo.</p>	<p>Precisazioni senza modifiche sostanziali.</p>

CA a e-fattura per i clienti commerciali	CA Billing Solutions	Spiegazione
	<p>6. Riservatezza, pubblicità della relazione d'affari con PostFinance, esonero dal segreto bancario</p> <p>6.1 Riservatezza</p> <p>PostFinance tratta con riservatezza il contenuto del presente contratto e tutti gli aspetti a esso connessi che non siano di dominio pubblico o generalmente accessibili, fatte salve le successive cifre 6.2 e 6.3. PostFinance protegge i dati del cliente con adeguate misure tecniche e organizzative per garantirne la riservatezza, l'integrità e la disponibilità.</p>	<p>Riepilogo di tutti gli accordi rilevanti a tal fine.</p> <p>Deroga ai sensi degli articoli 6.2 e 6.3, in precedenza l'articolo 8.</p>
	<p>6.2 Pubblicità della relazione d'affari con Post-Finance</p> <p>Salvo che non abbia conferito istruzioni contrarie, il cliente acconsente affinché la sua relazione d'affari esistente con PostFinance nel quadro del servizio Billing Solutions sia resa pubblica. In tal modo si intende migliorare l'interconnessione tra mittenti e destinatari semplificando così lo scambio di documenti nell'ambito del processo di acquisto nonché la relativa esecuzione del traffico dei pagamenti per il pagamento delle fatture.</p> <p>Di conseguenza, PostFinance ha tra l'altro il diritto di menzionare il cliente in qualità di mittente e/o destinatario di documenti (e dunque come cliente di PostFinance) negli elenchi pubblici specificati alla cifra 12. La menzione del cliente ha lo scopo di aumentarne il grado di notorietà come mittente e destinatario di documenti nell'ambito del processo di acquisto.</p> <p>PostFinance adotta inoltre misure volte a migliorare l'interconnessione di mittenti e destinatari nonché a incrementare il grado di utilizzo delle Billing Solutions. Questo comporta lo scambio tra potenziali mittenti e destinatari di quei dati dei clienti che sono necessari ai fini dell'interconnessione (in particolare di nome dell'azienda, numero IDI, numero di identificazione per l'invio e/o la ricezione di documenti, tipo e modalità di utilizzo, esigenze specifiche ad esempio in relazione al contenuto dei documenti). Alcune misure esemplificative sono:</p> <ol style="list-style-type: none"> i. colloqui di consulenza con mittenti e destinatari che utilizzano attivamente il servizio o che vi sono potenzialmente interessati; ii. identificazione di potenziali mittenti per conto di un destinatario, ad es. sulla base di informazioni che riguardano i suoi fornitori; iii. Identificazione di potenziali destinatari per conto di un mittente, ad es. sulla base di informazioni che riguardano i suoi clienti. 	<p>In caso di utilizzo di Billing Solutions, come avvenuto finora, acconsentite alla pubblicazione in elenchi pubblici (dettagli conformemente al punto 12). PostFinance può inoltre rendere nota l'esistenza della relazione d'affari per Billing Solutions nell'ambito delle misure elencate.</p>
	<p>6.3 Esonero dal segreto bancario</p> <p>Il cliente esonera PostFinance, i suoi organi, impiegati e mandatari dagli applicabili obblighi di riservatezza nella misura specificata di seguito e rinuncia, ove applicabili, agli obblighi legali di segretezza, incluso il segreto bancario.</p> <p>L'esonero e la rinuncia danno diritto a PostFinance di divulgare il presente rapporto contrattuale e, se necessario, anche i dati dei clienti e delle transazioni, nei casi descritti di seguito:</p> <ol style="list-style-type: none"> i. per eseguire e/o gestire il presente rapporto contrattuale; ii. nella misura descritta alla cifra 6.2; iii. per adempiere gli obblighi di legge o normativi; iv. per tutelare gli interessi legittimi di PostFinance; v. ai fini della comunicazione via e-mail con il cliente secondo le disposizioni di cui alla cifra 7.4. 	<p>Ulteriori precisazioni in merito all'esonero dal segreto bancario (ex art. 8). In particolare sono stati modificati gli scopi di cui alla cifra 6.2 e 7.4 (PostFinance e il cliente comunicano per e-mail).</p>

6. Custodia dei dati e cancellazione

6.1 Dati delle fatture

Il cliente è responsabile di custodire le e-fatture in conformità delle disposizioni legali. Egli prende atto che i dati delle fatture, in particolare i dettagli, generalmente non vengono archiviati da PostFinance.

I dati delle fatture vengono irrevocabilmente cancellati al più tardi dopo 120 giorni, più un periodo di ulteriori sette giorni necessario per motivi di backup, dal momento della scadenza della fattura ovvero dall'ultima modifica di stato della stessa.

Se l'e-fattura è stata trasmessa a un partner, valgono le disposizioni per l'archiviazione del sistema del partner.

6.2 Giornale delle transazioni

Per garantire la tracciabilità delle transazioni PostFinance tiene un apposito giornale in cui figurano il mittente, il destinatario e l'importo della fattura di ciascuna transazione. Questi dati sono considerati dati aziendali di PostFinance e vengono archiviati conformemente alle disposizioni interne.

7. Sicurezza dei dati

Il cliente prende atto del fatto che i dati sono trasmessi tramite mezzi che, in linea di principio, sono accessibili anche a terzi. Questo vale in particolare per la comunicazione che avviene tramite internet o altri sistemi pubblici senza particolari protezioni.

Per la trasmissione dei dati, PostFinance impiega strumenti di codifica tecnologicamente avanzati volti essenzialmente a impedire a persone non autorizzate di visualizzare dati riservati. Non è tuttavia assolutamente escluso che i dati trasmessi possano comunque essere visualizzati da persone non autorizzate. Determinate caratteristiche tecniche dell'infrastruttura di connessione (ad es. gli indirizzi IP) non possono essere codificate. Chi è a conoscenza di questi dati è in grado di localizzare la connessione internet utilizzate e l'apparecchio impiegato.

Ciò vale anche per le notifiche via e-mail, le quali vengono trasmesse non codificate. Pertanto non è escluso che esse possano essere visualizzate da persone non autorizzate. Utilizzando la comunicazione via e-mail, il cliente accetta il rischio accresciuto di violazione della protezione dei dati e/o del segreto bancario o postale che questa comporta.

Esiste la possibilità di codificare le e-fatture in accordo con PostFinance.

7. Gestione dei dati, sicurezza dei dati

7.1 Trattamento dei dati

Il cliente accetta che PostFinance tratti dati personali in conformità alla Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA. Tra questi vi sono i dati del cliente nonché quelli dei soggetti terzi a questi collegati (ad es. mittenti e destinatari e i loro rappresentanti, detentori del controllo, procuratori ecc.), i dati ricavati da fonti proprie e accessibili pubblicamente, come anche i dati dei fornitori di dati vincolati contrattualmente a PostFinance. Questi dati consentono anche di creare e utilizzare profili dai quali è possibile risalire, tra l'altro, a comportamenti, preferenze ed esigenze della clientela. L'analisi e i profili servono, nello specifico, ad adempiere obblighi di legge e normativi, a tutelare il cliente e PostFinance da attività abusive o reati e anche a sondare gli interessi del cliente verso determinati prodotti e servizi nonché allo sviluppo e al miglioramento degli stessi. Inoltre, le analisi e i profili servono a mettere a disposizione del cliente una consulenza personalizzata, offerte e informazioni sui prodotti e servizi di PostFinance e delle aziende a questa collegate. Analisi e profili servono altresì per scopi di ricerca di mercato e marketing, per la fidelizzazione della clientela come ad es. programmi fedeltà o concorsi nonché per il costante miglioramento dei processi interni. Il cliente può opporsi in qualunque momento alla creazione e all'utilizzo di profili da parte di PostFinance per scopi di marketing.

In riferimento alle prestazioni che formano oggetto del contratto PostFinance garantisce di trattare i dati relativi al contenuto dei documenti trasmessi solo nella misura necessaria a erogare il servizio Billing Solutions e di non raccogliervi né analizzarli per altri scopi.

Nel quadro della fornitura delle prestazioni, PostFinance tratta i dati esclusivamente su server che hanno la propria sede in Svizzera.

La comunicazione di dati dei clienti a persone o servizi esteri nell'ambito di Billing Solutions è rilevante soltanto nei casi in cui il destinatario decida di consultare i documenti all'estero o se il destinatario risp. il suo provider abbia sede all'estero.

Avvalendosi dell'opzione «Paper Bill» (invio cartaceo), il mittente dichiara di essere d'accordo che PostFinance sia autorizzata, in qualità di fornitore di dati nei confronti della Posta, a trattare i dati degli indirizzi ricavati dai ritorni dovuti a trasloco e a metterli a disposizione del mittente in una forma adeguata. PostFinance non tratta questi dati degli indirizzi per altri scopi.

Riformulazione dell'intera tematica relativa alla gestione dei dati.

Prima: cifre da 6 a 8

Novità: cifre 7 e 8

Modifiche principali

- Precisazioni in merito alla gestione dei dati personali
- Integrazioni relative alla nuova possibilità di inviare documenti in formato cartaceo

Garanzia immutata che il trattamento dei dati avviene in Svizzera e che PostFinance elabora i dati relativi al contenuto dei documenti solo nella misura in cui ciò è necessario per l'erogazione del servizio Billing Solutions e non li raccoglie né valuta per altri scopi.

I dati relativi al contenuto dei vostri documenti sono e restano confidenziali e protetti.

8. Protezione dei dati, riservatezza / segreto bancario

La protezione dei dati, il segreto bancario e altre disposizioni vincolano PostFinance, i suoi organi, impiegati e incaricati a diversi obblighi di riservatezza. Il cliente esonera PostFinance, i suoi organi, impiegati e incaricati da tali obblighi di riservatezza e rinuncia al segreto bancario ove ciò sia necessario per la tutela dei legittimi interessi di PostFinance o del cliente; in particolare:

- se il cliente e/o altre parti coinvolte nella relazione d'affari minacciano o avviano azioni legali, denunce penali o altre comunicazioni alle autorità contro PostFinance (anche in veste di parte terza)
- per tutelare o far valere le rivendicazioni di PostFinance nei confronti del cliente o su altre parti terze coinvolte nella relazione d'affari
- per incassare crediti nei confronti del cliente
- in caso di rimproveri del cliente nei confronti di PostFinance, resi pubblici o comunicati ai mezzi d'informazione
- per adempiere gli obblighi di informazione o di notifica previsti dalla legge

I dati di cui PostFinance viene a conoscenza nell'ambito della fornitura dei suoi servizi vengono esclusivamente elaborati su server basati in Svizzera e utilizzati per l'esecuzione del contratto. PostFinance garantisce di non raccogliere né analizzare i dati relativi ai contenuti delle e-fatture.

Il cliente accetta che PostFinance possa ricorrere a terzi per l'erogazione dei suoi servizi (anche a scopi di ricerca di mercato e di elaborazione) (cfr. punto 16.2), e che i propri dati vengano pertanto inoltrati a terzi e da questi elaborati ove necessario ai fini della collaborazione. PostFinance è obbligata a scegliere, a istruire (in materia di riservatezza, tra le altre cose) e a controllare gli operatori con accuratezza.

La comunicazione di dati dei clienti a persone o servizi esteri nel caso della soluzione e-fattura è rilevante soltanto nei casi in cui il destinatario della fattura decida di richiamare le e-fatture all'estero o se il destinatario ovvero il suo provider abbia sede all'estero. Ad eccezione di questi casi, PostFinance garantisce che nel quadro della soluzione e-fattura nessun dato dei clienti viene divulgato all'estero.

Il cliente informa i propri rappresentanti, detentori del controllo, procuratori e i soggetti terzi a lui collegati della divulgazione dei loro dati a PostFinance. Su richiesta di PostFinance, il cliente deve produrre la prova che le predette persone acconsentono alla divulgazione dei dati che le riguardano e al loro ulteriore trattamento e sono state preventivamente informate sulla Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA. PostFinance può richiedere tali informazioni anche direttamente alle persone che partecipano alla relazione d'affari o ai soggetti terzi collegati al cliente, oppure farsele confermare, a condizione che PostFinance lo reputi necessario in particolare per rispettare prescrizioni normative.

Ulteriori principi e modalità del trattamento dei dati nonché i dettagli sulla trasmissione e la gestione dei dati della clientela e sui diritti spettanti ai clienti sono consultabili nella «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA». La Dichiarazione generale sulla protezione dei dati di PostFinance SA si applica nella sua versione attualmente in vigore, pubblicata sulla pagina internet di PostFinance (postfinance.ch/dpd).

7.2 Responsabilità per la conservazione / durata di conservazione / archiviazione

Nel quadro delle disposizioni legali, il cliente è responsabile di salvare, conservare e archiviare i documenti. Egli prende atto che i documenti non vengono archiviati da PostFinance, salvo accordi di diverso tenore.

I documenti esistenti presso PostFinance nell'ambito dell'utilizzo di Billing Solutions vengono irrevocabilmente cancellati trascorsi 180 giorni dal momento della scadenza risp. dall'ultima modifica di stato del documento.

Se i documenti sono stati trasmessi a un partner ai fini della gestione, a tal proposito valgono le disposizioni per l'archiviazione dello specifico sistema del partner. Ai fini della tracciabilità PostFinance registra i dati marginali delle transazioni eseguite (mittente, destinatario, data del recapito nonché importo (della fattura) e cronologia dello stato ecc.). Questi dati sono considerati dati aziendali di PostFinance e vengono da questa archiviati.

I contenuti dell'art. 8 in merito alla riservatezza / al segreto bancario sono ora contenuti negli art. 6.1 e 6.3.

Contenuti relativi alla protezione dei dati ora all'art. 7.1.

Estensione del termine di cancellazione da 120 a 180 giorni in base alle esigenze del cliente.

Riformulazioni e precisazioni nonché ulteriori indicazioni sulla protezione dei dati; riferimento alla dichiarazione sulla protezione dei dati

7.3 Sicurezza su internet

Il cliente prende atto del fatto che i dati sono trasmessi tramite mezzi che, in linea di principio, sono accessibili anche a terzi. Questo vale in particolare per la comunicazione che avviene tramite internet o altri sistemi pubblici senza particolari protezioni.

Per la trasmissione dei dati, PostFinance impiega strumenti di codifica tecnologicamente avanzati volti essenzialmente a impedire a persone non autorizzate di visualizzare dati riservati. Non è tuttavia assolutamente escluso che i dati trasmessi possano comunque essere visualizzati da persone non autorizzate. Determinate caratteristiche tecniche dell'infrastruttura di connessione (ad es. gli indirizzi IP) non possono essere codificate. Chi è a conoscenza di questi dati è in grado di localizzare la connessione internet e quindi l'apparecchio utilizzato.

Utilizzando le Billing Solutions il cliente accetta di farsi carico dei rischi esposti sopra.

Ulteriori informazioni sul tema della sicurezza in internet sono pubblicate alla pagina postfinance.ch/sicurezza.

Gli aspetti relativi alla sicurezza in internet sono stati riformulati in un numero a parte.

CA a e-fattura per i clienti commerciali	CA Billing Solutions	Spiegazione
	<p>7.4 Comunicazione via e-mail</p> <p>Qualora l'interazione tra PostFinance e il cliente non si svolge tramite la piattaforma Billing Solutions, nel quadro del servizio Billing Solutions PostFinance e il cliente possono comunicare via e-mail. Accettando il presente contratto, il cliente prende atto che nell'ambito dello scambio elettronico delle informazioni tramite e-mail sussistono in particolare i seguenti rischi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le informazioni vengono trasportate in modalità non cifrata tramite una rete aperta e accessibile a chiunque; • non è escluso che tali informazioni possano essere visualizzate e/o modificate da terzi; • terzi potrebbero anche risalire a una relazione d'affari del cliente con PostFinance; • l'identità del mittente (indirizzo e-mail) può essere simulata o manipolata; • lo scambio d'informazioni può subire ritardi o essere interrotto a seguito di errori di trasmissione, difetti tecnici, interruzioni, guasti, interventi illegali, sovraccarico della rete, intasamento intenzionale degli accessi elettronici da parte di terzi o di altri inconvenienti del gestore di rete. <p>Relativamente alle Billing Solutions il cliente accetta la comunicazione via e-mail e si fa carico dei rischi esposti sopra.</p> <p>Per la comunicazione via e-mail PostFinance utilizza i dati indicati dal cliente. Questi è tenuto a comunicare immediatamente a PostFinance ogni cambiamento degli stessi. Il cliente prende atto che PostFinance controlla la ricezione delle e-mail solo in base agli indirizzi e-mail indipendentemente dal fatto che l'e-mail sia stata in realtà redatta e/o inviata dalla persona autorizzata o che il contenuto sia stato trasmesso correttamente a PostFinance. Se vi è motivo di sospettare che terze persone non autorizzate siano a conoscenza dell'indirizzo e-mail e/o abusino del sistema, il cliente è tenuto a informarne immediatamente PostFinance. Il cliente prende altresì atto che i messaggi giunti tramite e-mail vengono elaborati durante gli orari di apertura ordinari in vigore presso il rispettivo sito di PostFinance.</p>	<p>Novità</p> <p>Consenso esplicito all'utilizzo dell'e-mail e accettazione dei rischi connessi.</p>
<p>9. Contenuto delle fatture</p> <p>È compito del destinatario definire con l'emittente della fattura le relative modalità di trasmissione. PostFinance non verifica né i fondamenti commerciali né la correttezza del contenuto delle e-fatture. In caso di discordanze nel contenuto delle e-fatture, il destinatario deve mettersi in contatto direttamente con il relativo mittente.</p> <p>PostFinance ha il diritto di rifiutare dati illeciti o forniti in maniera non conforme al contratto e respingere i relativi ordini o parti di essi.</p>	<p>8. Trasmissione e contenuto dei documenti</p> <p>È compito del mittente definire con i suoi destinatari le relative modalità di trasmissione dei documenti. PostFinance non verifica né la basecommerciale né la correttezza del contenuto dei documenti. In caso di discordanze nel contenuto degli stessi, il destinatario deve mettersi in contatto direttamente con il relativo mittente.</p> <p>PostFinance ha il diritto di rifiutare dati illeciti o forniti in maniera non conforme al contratto e respingere i relativi ordini o parti di essi.</p>	<p>Nessuna modifica</p>
<p>10. Firma digitale</p> <p>Il cliente prende atto che PostFinance o i suoi partner appongono una firma digitale sulle e-fatture, tranne in caso di rinuncia del destinatario. Tale firma garantisce in particolare l'integrità dell'e-fattura trasmessa da PostFinance. Il mittente rimane in ogni caso responsabile del contenuto dell'e-fattura (cfr. punto 9) nei confronti del destinatario.</p>	<p>9. Firma digitale</p> <p>Il cliente prende atto che PostFinance o i suoi partner appongono la firma digitale sui documenti, tranne in caso di rinuncia del destinatario. Tale firma garantisce in particolare l'integrità dei documenti trasmessi da PostFinance. Il mittente rimane in ogni caso responsabile del contenuto dei documenti (cfr. punto 8) nei confronti del destinatario.</p>	<p>Nessuna modifica</p>
<p>11. Blocco</p> <p>PostFinance è autorizzata a bloccare l'accesso del cliente alla soluzione e-fattura e/o all'utilizzo del servizio in qualsiasi momento, senza indicarne i motivi e senza alcun preavviso. PostFinance informa il cliente del blocco con una modalità idonea.</p> <p>Il cliente può fare bloccare in qualsiasi momento il proprio accesso alla soluzione e-fattura. Il blocco nonché la relativa rimozione devono essere richiesti per iscritto.</p>	<p>10. Blocco</p> <p>PostFinance è autorizzata a disattivare, bloccare o limitare l'accesso del cliente al servizio Billing Solutions risp. il suo utilizzo in qualsiasi momento, senza indicarne i motivi e senza alcun preavviso. Questo può avvenire, ad esempio, in forza di requisiti legali o normativi, su ordine delle autorità o per motivi di sicurezza. PostFinance informa il cliente del blocco con una modalità idonea, salvo opposti obblighi legali.</p> <p>Il cliente può far bloccare in qualsiasi momento il proprio accesso al servizio Billing Solutions.</p>	<p>Precisazioni senza modifiche sostanziali.</p>

12. Prezzi e condizioni

PostFinance stabilisce i prezzi dei suoi prodotti e servizi e si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Tali prezzi (adeguamenti e nuovi prezzi introdotti) vengono comunicati al cliente in maniera appropriata. In caso di obiezione, il cliente dispone di diritto di disdetta immediata entro il termine di un mese a partire dalla comunicazione. L'eventuale disdetta immediata non comporta per il cliente alcuno svantaggio legato al rispetto dei termini di preavviso.

I prezzi dettagliati sono riportati sulle pagine d'informazione del prodotto disponibili su postfinance.ch/e-fattura e vengono fatturati mensilmente. Se il cliente utilizza il servizio e-fattura in qualità di destinatario, riceverà automaticamente la fattura per via elettronica. PostFinance può procedere all'addebito diretto dei prezzi sul conto del cliente.

11. Prezzi e condizioni

PostFinance stabilisce i prezzi dei suoi prodotti e servizi e si riserva di modificarli in qualsiasi momento. Prezzi, adeguamenti dei prezzi e l'introduzione di nuovi prezzi sono comunicati al cliente in modo adeguato ed entrano in vigore per la data menzionata. In caso di contestazione, il cliente può disdire con effetto immediato il servizio a partire dalla comunicazione. Tale disdetta deve essere effettuata al più tardi entro il termine di un mese dalla comunicazione.

I prezzi dettagliati del servizio «Billing Solutions» sono riportati sulle pagine d'informazione del prodotto disponibili su postfinance.ch/billing-solutions e vengono fatturati mensilmente. Se il cliente utilizza il presente servizio in qualità di destinatario, riceverà le fatture in formato elettronico. PostFinance può procedere all'addebito diretto dei prezzi sul conto del cliente, a condizione che questi sia titolare di un conto bancario presso PostFinance.

L'invio di documenti cartacei comporta spese di spedizione aggiuntive che possono variare in base al tipo di invio. In caso di invii non recapitabili e inoltrati agli indirizzi di rispeditura, si possono aggiungere costi da parte della Posta che verranno da questa fatturati separatamente. L'attuale listino prezzi della Posta è consultabile all'indirizzo posta.ch/spedire-lettere.

Integrazione relativa all'invio fisico di documenti. Nessuna modifica sostanziale.

13. Diritti di marchio ed elenchi pubblici

I marchi di PostFinance, messi a disposizione del cliente a titolo gratuito per l'uso legato al servizio e-fattura, sono protetti. Il cliente può utilizzarli sul proprio sito internet o sui propri strumenti di comunicazione (ad es. opuscoli) secondo le indicazioni di PostFinance al fine di pubblicizzare la soluzione e-fattura presso potenziali clienti. A tal fine PostFinance concede al cliente una licenza gratuita, non trasferibile, non esclusiva e limitata alla durata del rapporto contrattuale.

Il cliente autorizza PostFinance a citare i suoi dati sui seguenti elenchi pubblici. A tal fine concede a PostFinance una licenza gratuita, non trasferibile, non esclusiva e limitata alla durata del rapporto contrattuale.

Elenchi:

- Elenco degli emittenti di fatture nelle applicazioni e-banking delle banche collegate a eBill di SIX incl. e-finance. Contenuti: emittente della fattura; dati pubblicati: nome, indirizzo; disponibilità: clienti e-banking delle banche collegate a eBill di SIX e di PostFinance
- Registrazione nell'elenco B2B e-fattura su www.edirectory.ch/search. Contenuti: emittente della fattura e destinatario della fattura B2B; dati pubblicati: nome, indirizzo, numero IDI, numero IVA, dati di contatto, servizio utilizzato (emissione e/o ricevimento della fattura), numero d'aderente (solo per il destinatario della fattura); disponibilità: pubblico.

12. Diritti di marchio ed elenchi pubblici

I marchi di PostFinance messi a disposizione del cliente a titolo gratuito per l'uso legato al servizio Billing Solutions sono protetti. Il cliente può utilizzarli sul proprio sito internet o sui propri mezzi di comunicazione (ad es. opuscoli) secondo le indicazioni di PostFinance al fine di pubblicizzare il servizio Billing Solutions di PostFinance presso potenziali altri clienti. A tal fine PostFinance concede al cliente una licenza gratuita, non trasferibile, non esclusiva e limitata alla durata del rapporto contrattuale.

Il cliente acconsente e dà istruzione a PostFinance affinché inserisca i suoi dati specificati di seguito negli elenchi pubblici menzionati più sotto. A tal fine concede a PostFinance, ove necessario, una licenza gratuita, non trasferibile, non esclusiva e limitata alla durata del rapporto contrattuale.

Elenchi e dati del cliente pubblicati:

- *Elenco:* Elenco degli emittenti fattura nelle applicazioni e-banking delle banche collegate a eBill, incl. e-finance di PostFinance.
Categoria di clienti interessata: mittenti che utilizzano eBill.
Dati pubblicati: nome, indirizzo, logo (se desiderato).
Disponibilità: clienti e-banking delle banche collegate a eBill SIX, incl. clienti e-finance di PostFinance.
- *Elenco:* Elenco degli emittenti fattura su www.ebill.ch/it
Categoria di clienti interessata: mittenti che utilizzano eBill.
Dati pubblicati: nome, indirizzo, logo (se desiderato).
Disponibilità: pubblico.
- *Elenco:* Registrazione in eDirectory – l'elenco per l'e-invoicing B2B in Svizzera.
Categoria di clienti interessata: mittenti e destinatari B2B.
Dati pubblicati: nome, indirizzo, numero IDI, numero IVA, dati di contatto, servizio utilizzato (invio e/o ricezione), numero di identificazione (se desiderato); service provider PostFinance.
Disponibilità: pubblico.

Precisazioni senza modifiche sostanziali.

CA a e-fattura per i clienti commerciali	CA Billing Solutions	Spiegazione
<p>14. Responsabilità</p> <p>PostFinance eroga i suoi servizi con la diligenza abituale negli affari. Qualora venga meno a quest'obbligo di diligenza, risponde per i danni causati dalla mancata o dall'errata fornitura dei servizi dovuti.</p> <p>PostFinance non risponde, in caso di applicazione della diligenza usuale, né delle conseguenze di disturbi e interruzioni né dei danni derivanti dal mancato adempimento di obblighi contrattuali. Per il resto, PostFinance esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni indiretti e conseguenti come il mancato guadagno, risparmi non realizzati, oneri supplementari o pretese di terzi.</p> <p>L'accesso tecnico alla soluzione e-fattura di PostFinance è di competenza del cliente. PostFinance non si assume alcuna responsabilità per provider e, nei limiti consentiti dalla legge, declina ogni responsabilità per l'hardware e il software necessari all'utilizzo della soluzione e-fattura.</p> <p>Nei limiti consentiti dalla legge, PostFinance declina qualsiasi responsabilità per danni causati al cliente da errori di trasmissione, deficienze tecniche, disturbi, interventi illegali su impianti di telecomunicazione, sovraccarico della rete, intasamento doloso dei canali di accesso elettronici da parte di terzi, interruzioni o carenze di altra natura.</p> <p>PostFinance si riserva il diritto di interrompere in qualsiasi momento la soluzione e-fattura, in particolare qualora dovesse rilevare rischi legati alla sicurezza o in caso di guasti e lavori di manutenzione. PostFinance non risponde in alcun modo degli eventuali danni derivanti da tale interruzione.</p> <p>PostFinance esclude inoltre qualsiasi responsabilità per danni derivanti dal mancato adempimento degli obblighi contrattuali da parte del cliente o dei terzi da lui incaricati.</p> <p>PostFinance non garantisce in alcun modo l'esattezza e la completezza dei dati da essa trasmessi. In particolare PostFinance non si assume alcuna responsabilità in merito all'adempimento dei crediti comunicati dal mittente.</p>	<p>13. Responsabilità</p> <p>PostFinance eroga i suoi servizi con la diligenza abituale negli affari. È esclusa la responsabilità di PostFinance per danni causati da negligenza lieve dell'istituto o delle sue persone ausiliarie. È altresì espressamente esclusa qualsiasi responsabilità di PostFinance per eventuali danni indiretti e conseguenti (come lucro cessante, risparmi non realizzati, oneri supplementari dei clienti o pretese di terzi). PostFinance declina inoltre qualsiasi responsabilità qualora il cliente, a sua volta, violi gli obblighi di diligenza risultanti dai documenti contrattuali o altrimenti a lui spettanti.</p> <p>L'accesso tecnico al servizio Billing Solutions di PostFinance è di competenza del cliente. PostFinance non si assume alcuna responsabilità per i gestori di rete (provider) e declina inoltre, nella misura consentita dalla legge, qualsiasi responsabilità per l'hardware e il software necessari alla fruizione del servizio Billing Solutions.</p> <p>Nei limiti consentiti dalla legge, PostFinance declina qualsiasi responsabilità per danni causati al cliente da errori di trasmissione, deficienze tecniche, disturbi, interventi illegali su impianti di telecomunicazione, sovraccarico della rete, intasamento doloso dei canali di accesso elettronici da parte di terzi, interruzioni o carenze di altra natura.</p> <p>PostFinance si riserva il diritto di interrompere in qualsiasi momento l'accesso risp. il servizio Billing Solutions, in particolare qualora dovesse rilevare rischi legati alla sicurezza o in caso di guasti e lavori di manutenzione. PostFinance non risponde in alcun modo degli eventuali danni derivanti da tali interruzioni.</p> <p>La Posta si fa carico dell'invio dei documenti fisici al destinatario. L'invio è di per sé esposto ai rischi abituali per un invio postale ed è soggetto alle rispettive condizioni della Posta Svizzera. PostFinance declina qualunque responsabilità per smarrimenti, danneggiamenti o ritardi durante l'invio dei documenti fisici.</p>	<p>Modifica della formulazione. Nessuna modifica sostanziale.</p>
<p>15. Disposizioni per il mittente</p> <p>15.1 Trasmissione dei dati</p> <p>Il mittente prende atto del fatto che i dati vengono trasmessi elettronicamente. La fornitura dei dati è accompagnata da un processo di sorveglianza. Il risultato viene trasmesso al mittente mediante verbale di elaborazione. I dati sono considerati trasmessi a PostFinance non appena detto verbale è disponibile.</p>	<p>14. Disposizioni per l'invio di documenti</p> <p>14.1 Trasmissione dei dati</p> <p>Il cliente prende atto del fatto che i dati vengono trasmessi elettronicamente. I dati vengono trasmessi conformemente alle disposizioni contenute nel Manuale Billing Solutions. I dati inviati dal cliente sono accompagnati da un processo di sorveglianza di PostFinance e, nello specifico, vengono esaminati sulla base di determinati criteri formali.</p> <p>Il risultato viene trasmesso al cliente mediante avviso di elaborazione. I dati sono considerati trasmessi a PostFinance solo quando l'avviso di elaborazione è disponibile.</p>	<p>Precisazioni senza modifiche sostanziali.</p>
<p>15.2 Diritti e doveri del mittente</p> <p>Il mittente è responsabile dei processi riportati di seguito. Per i dettagli si rimanda al manuale e-fattura.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gestione dell'identificazione univoca del destinatario (tra cui numero d'aderente). PostFinance mette a disposizione appositi strumenti per semplificare la trasmissione di tale riconoscimento. – Trasmissione corretta dei dati necessari. I dati devono poter essere elaborati senza riserve e non devono contenere elementi illegali, contrari alla morale o altri altrimenti illeciti. – Ricezione ed elaborazione del verbale di elaborazione inviato da PostFinance. 	<p>14.2 Competenze per l'invio di documenti</p> <p>Il mittente è specificamente responsabile dei processi riportati di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestione dell'identificazione univoca del destinatario (ad es. numero di identificazione). PostFinance mette a disposizione appositi strumenti per semplificare la trasmissione di questo identificativo. • Trasmissione corretta dei dati necessari. I dati devono poter essere elaborati senza riserve e non devono contenere elementi illegali, contrari alla morale o altri altrimenti illeciti. • Ricezione ed elaborazione dell'avviso di elaborazione inviato da PostFinance (vedi la cifra 14.1). <p>Tutti i dettagli come anche gli ulteriori obblighi risultanti per il mittente sono contenuti nel Manuale Billing Solutions.</p>	<p>Precisazioni senza modifiche sostanziali.</p>

CA a e-fattura per i clienti commerciali	CA Billing Solutions	Spiegazione
<p>15.3 E-fattura light</p> <p>Sotto la denominazione e-fattura light PostFinance offre uno strumento di registrazione online per la fatturazione. I mittenti che non dispongono di un'interfaccia diretta alla soluzione e-fattura di PostFinance possono registrare e-fatture online in questo strumento. Per potere utilizzare e-fattura light il cliente deve registrarsi online con un indirizzo e-mail e una password.</p> <p>In deroga al punto 6.1 PostFinance custodisce le e-fatture in e-fattura light per dieci anni e le mette a disposizione mediante e-fattura light. Le e-fatture vengono cancellate dopo undici anni al massimo.</p> <p>In caso di annullamento dell'adesione a e-fattura light, le e-fatture così archiviate saranno cancellate. Il cliente deve provvedere autonomamente a scaricare in via preventiva le e-fatture archiviate o a comunicare a PostFinance dove debbano essere consegnate.</p>		L'e-fattura light non viene più offerta.
<p>16. Altre disposizioni</p> <p>16.1 Modifiche</p> <p>PostFinance si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i servizi offerti così come le presenti condizioni di adesione e le ulteriori parti integranti del contratto quali manuali, descrizioni dei prodotti e opuscoli. Le modifiche alle condizioni di adesione verranno precedentemente comunicate al cliente in modo idoneo, con indicazione della data dell'entrata in vigore. Se il cliente non pone fine alla relazione contrattuale in essere entro un mese, le modifiche si intendono accettate. Eventuali modifiche ai manuali, alle descrizioni dei prodotti, agli opuscoli e simili saranno pubblicate sul sito web di PostFinance ed entreranno in vigore dal momento della loro pubblicazione senza ulteriori comunicazioni al cliente.</p>	<p>15. Ulteriori disposizioni</p> <p>15.1 Modifiche</p> <p>PostFinance si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il servizio «Billing Solutions» così come le presenti condizioni di adesione e le ulteriori parti integranti del contratto quali ad es. listino prezzi, manuali, descrizioni dei prodotti e opuscoli, come anche la dichiarazione generale sulla protezione dei dati. Le modifiche alle presenti condizioni di adesione verranno precedentemente comunicate in modo adeguato, con indicazione della data dell'entrata in vigore. Se il cliente non pone fine alla relazione contrattuale in essere entro un mese, le modifiche si intendono accettate. Le modifiche degli ulteriori elementi contrattuali sono pubblicate sulla pagina web di PostFinance e si applicano a decorrere dalla loro pubblicazione. Le versioni di volta in volta in vigore delle presenti condizioni di adesione e delle altre parti integranti del contratto sono disponibili sulle pagine di informazione del prodotto riguardanti Billing Solutions su postfinance.ch/billing-solutions, nella rubrica «Documenti e link».</p>	Precisioni senza modifiche sostanziali.
<p>16.2 Ricorso a terzi, esternalizzazione di campi d'attività (outsourcing) e collaborazione con partner</p> <p>PostFinance ha il diritto di esternalizzare in qualsiasi momento a terzi, integralmente o anche solo in parte, l'adempimento dei propri obblighi (sia tecnici che amministrativi) derivanti dal presente contratto, senza essere tenuta a informarne il cliente. L'elenco dei campi d'attività esternalizzati è disponibile su www.postfinance.ch/legalit</p> <p>Inoltre collabora con partner che offrono soluzioni equivalenti di fatturazione elettronica. Un elenco dei partner aggiornato è consultabile alla pagina www.postfinance.ch/e-fattura.</p> <p>Il cliente può ricorrere a terzi per l'adempimento degli obblighi derivanti dal presente contratto. Nei confronti di PostFinance le azioni dei terzi sono considerate azioni del cliente, che risponde anche dei rischi conseguenti.</p>	<p>15.2 Ricorso a terzi</p> <p>PostFinance ha il diritto di trasferire in qualsiasi momento a terzi, integralmente o solo in parte, l'adempimento dei propri obblighi (sia tecnici che amministrativi) derivanti dal presente contratto, ad esempio ricorrendo a un fornitore di servizi di stampa per la stampa dei documenti fisici e il loro invio.</p> <p>PostFinance collabora inoltre con partner che offrono soluzioni equivalenti o simili. Un elenco dei partner aggiornato è consultabile alla pagina postfinance.ch/billing-solutions.</p> <p>Il cliente può ricorrere a terzi per l'adempimento degli obblighi derivanti dal presente contratto. Nei confronti di PostFinance, le azioni dei terzi sono considerate azioni del cliente risp. gli vengono imputate.</p>	Precisioni senza modifiche sostanziali.

CA a e-fattura per i clienti commerciali	CA Billing Solutions	Spiegazione
<p>16.3 Durata e disdetta La relazione commerciale tra il cliente e PostFinance per l'utilizzo della soluzione e-fattura viene stipulata a tempo indeterminato. Può essere disdetta in qualsiasi momento da entrambi i contraenti, se non diversamente convenuto.</p> <p>Le disposizioni riguardanti la custodia e la cancellazione dei dati (punto 6), la protezione dei dati e la riservatezza / il segreto bancario (punto 8) restano in vigore anche dopo lo scioglimento del contratto.</p>	<p>15.3 Durata e disdetta La relazione d'affari tra il cliente e PostFinance per l'utilizzo delle Billing Solutions viene stipulata a tempo indeterminato. Può essere disdetta in qualsiasi momento da entrambe le parti contraenti, se non diversamente convenuto.</p> <p>Le disposizioni riguardanti la riservatezza, la pubblicità della relazione d'affari con PostFinance ed l'esonero dal segreto bancario (cifra 6) e quelle riguardanti gestione dei dati e la sicurezza dei dati (cifra 7) restano in vigore anche dopo lo scioglimento del contratto.</p>	Nessuna modifica
<p>16.4 Diritto applicabile e foro competente Nei limiti consentiti dalla legge, tutti i rapporti giuridici tra il cliente e PostFinance sono soggetti al diritto materiale svizzero. Salvo disposizioni di legge imperative e contrarie, il foro competente esclusivo per tutti i tipi di procedimento è Berna. Se non diversamente convenuto, Berna è inoltre il luogo d'adempimento. Per i clienti senza domicilio e/o sede in Svizzera, il luogo d'adempimento è anche il luogo d'esecuzione. Il cliente ha la possibilità, prima di ricorrere al tribunale ordinario, di rivolgersi all'ombudsman PostFinance per una conciliazione.</p>	<p>15.4 Diritto applicabile e foro competente Nei limiti consentiti dalla legge, tutti i rapporti giuridici tra il cliente e PostFinance sono soggetti al diritto materiale svizzero. Salvo disposizioni di legge imperative contrarie, il foro competente esclusivo per tutti i tipi di procedimento è Berna. Se non diversamente convenuto, Berna è inoltre il luogo d'adempimento. Per i clienti senza sede in Svizzera, il luogo d'adempimento è anche il luogo d'esecuzione. Il cliente ha la possibilità, prima di ricorrere al tribunale ordinario, di rivolgersi all'Ombudsman per una conciliazione.</p>	Nessuna modifica
© PostFinance SA, aprile 2019	© PostFinance SA, novembre 2025	Le CA Billing Solutions entreranno in vigore il 1° novembre 2025 e sostituiranno le CA E-fattura per la clientela commerciale.